

Circular From IG
Date: 22 October 2018

新租船合同条款推广使用《保赔协会内部土产格式 协议 1996》(2011 年 9 月修订)

会员请参阅第[7/2011](#)号通函，查看《保赔协会内部土产格式协议1996》(2011年9月修订)(以下简称ICA)，该协议为NYPE或ASBATIME租船合同或基于此格式而订立的运输合同下发生的货物索赔提供一种便捷机制，进而能迅速公平地在船东和承租人之间分配责任比例。

为了推广在NYPE/ASBATIME格式租船合同中并入《2011协议》，会员可参阅第[7/2011](#)号通函，查看由国际保赔协会集团(以下简称集团)起草的租船合同条款范本。

然而，最近一伦敦仲裁案的裁决引起集团重视，仲裁庭认为，租船合同条款只包含了ICA的责任条款，而没有包含《2011协议》第9条中规定的提供担保要求。

因此，考虑到最近这一裁决，集团已修改了2016年发布的租船合同条款范本，将《2011协议》中有关提供担保的条款并入其中。修改后的条款如下：

“Cargo claims as between Owners and the Charterers shall be governed by, secured, apportioned and settled fully in accordance with the provisions of the Inter-Club New York Produce Exchange Agreement 1996 (as amended 2011), or any subsequent modification or replacement thereof. This clause shall take precedence over any other clause or clauses in this charterparty purporting to incorporate any other version of the Inter-Club New York Produce Exchange Agreement into this charterparty”.

所有IG协会已发布类似通函。

信息来源：The International Group of P&I clubs